

WORTEN

ПИЛА ЦЕПНАЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВОРТЕМ



Если у Вас возникли вопросы, касающиеся неисправностей, неполной комплектации, неправильной работы товара или заводского брака, мы готовы помочь Вам.

Отсканируйте QR-код, либо свяжитесь с нами по WhatsApp или Telegram, или же просто позвоните по номеру ниже:

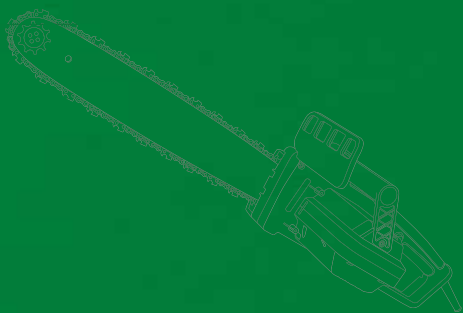


Телефон поддержки покупателей

+7(977) 333-41-47

Просто позвоните нам!!!

ПИЛА ЦЕПНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ



ВНИМАНИЕ!

Уделите время чтению данного руководства по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования. Данное руководство носит ознакомительный характер. Продукт, его внешний вид а также внешний вид приложения могут отличаться от описанных в данном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ПАРАМЕТРЫ
Номинальное напряжение	220V
Мощность	1600W
Длина провода	1,8 м
Цепь	3/8", 45 звеньев в цепи 3/8", 49 звеньев в цепи
Скорость вращения цепи	5 м/сек
Длина шины	12" и 16"

КОМПЛЕКТНОСТЬ



1. Пила x1;
2. Шина x2;
3. Цепь x2;
4. Угольные щетки x2;
5. Защитный щиток x1;
6. Инструкция на русском языке x1



НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пила цепная электрическая используется для распиливания древесины, заготовки дров, обрезки сучьев, строительства и ремонта.

Инструмент предназначен для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящий паспорт безопасности содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с непрерывной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в ее конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте безопасности и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Данный инструмент относится к категории ручного электроинструмента и является оборудованием повышенной опасности.

Ознакомьтесь и строго соблюдайте нижеописанные правила техники безопасности.

Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.



ПРОВЕРКА ИНСТРУМЕНТА

- »»» Каждый раз перед использованием инструмента необходимо произвести его наружный осмотр на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

ВНИМАНИЕ!

Не допускается работа при любых неисправностях инструмента! Отключите инструмент от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания или при хранении

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- »»» Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.
- »»» Плохое освещение и захламление рабочего места могут привести к несчастным случаям.

РАБОЧАЯ ФОРМА

- »»» Используйте защитный головной убор при работе с инструментом.
- »»» Используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания при работе с пылеобразующими материалами.
- »»» Всегда носите защитные очки.
- »»» Не надевайте слишком большую широкую одежду при работе с инструментом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- »»» Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма.
- »»» Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.
- »»» Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.
- »»» Запрещено работать инструментом под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.
- »»» Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.
- »»» Будьте внимательны весь период работы.
- »»» Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки инструмента.
- »»» Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
- »»» Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- »»» Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением инструмента всегда отключайте его от источника питания во избежание риска случайного включения инструмента.
- »»» Используйте инструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.



ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка инструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании инструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При использовании инструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
- Если инструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена прерывателем, срабатывающим при замыкании на землю (УЗО). (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

ВНИМАНИЕ!

Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного инструмента могут привести к серьезным травмам создать опасность возникновения пожара или взрыва.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИНСТРУМЕНТА

- »»» Перед началом работы осмотрите инструмент и визуально проверьте инструмент и кабель на отсутствие видимых механических повреждений.
- »»» Держите электроинструмент только за специальные изолированные поверхности. Разрезание находящегося под напряжением провода может привести к передаче напряжения на металлические части инструмента, что станет причиной поражения оператора током.
- »»» Ветошь, тряпки, шнуры и веревки никогда не должны располагаться около места выполнения работ.
- »»» Крепко держите инструмент обеими руками.
- »»» Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
- »»» Перед использованием инструмента для обработки детали дайте ему немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе цепи.
- »»» Перед выполнением каких-либо регулировок обязательно выключите инструмент и дождитесь его полной остановки.
- »»» Обязательно используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей.
- »»» Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работ и перед любыми работами по обслуживанию изделия.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

1. Ослабьте болт крепления крышки цепи с помощью вспомогательного ключа. Нет необходимости снимать болт.
2. Поднимая кончик полотна шины, поверните регулировочный винт, чтобы отрегулировать натяжение цепи. Натяжение цепи увели-



чивается при повороте регулировочного винта по часовой стрелке и ослабляется при повороте его против часовой стрелки.

3. Натяжение цепи должно быть отрегулировано таким образом, чтобы между звеньями цепи и полотном шины образовался зазор, когда цепь слегка приподнимается в центральной части полотна шины.

4. Когда регулировка натяжения цепи будет завершена, снова затяните болт, закрепляющий крышку.

ПРОЦЕСС РЕЗКИ

1. Подключите пилу к сети. Включите пилу нажатием на кнопку переключателя, держа ее немного на расстоянии от распиливаемой древесины. Начинайте пилить только после того, как инструмент достигнет полной скорости.

2. При распиливании тонкого куска дерева прижмите нижнюю часть полотна шины к дереву и пилите вниз.

3. При распиливании толстого куска дерева прижмите шип на передней части шины к дереву и разрежьте его рычажным действием, используя шип в качестве точки опоры.

4. При резке бревен обеспечьте фиксацию их надлежащим образом, чтобы они не двигались во время резки.

5. После окончания распиливания отпустите кнопку переключателя и дайте цепи полностью остановиться. Отключите пилу от сети.

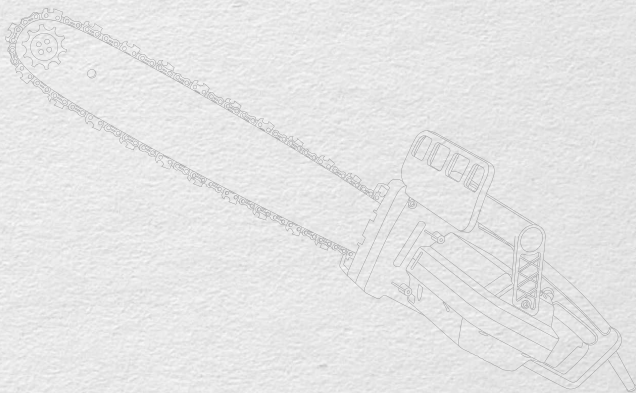
ЗАТОЧКА ЦЕПИ

1. Перед выполнением следующих действий убедитесь, что инструмент отключен от источника питания. Производите работы по заточке исключительно в перчатках.

2. Тупые и изношенные цепные лезвия снижают эффективность инструмента и создают дополнительную нагрузку на двигатель и другие части инструмента. Чтобы поддерживать оптимальную эффективность, необходимо часто проверять цепные лезвия и держать их заточенными и отрегулированными.

3. Для заточки пильной цепи используется специальный круглый напильник соответствующего диаметра. Для более точной заточки цепи напильник рекомендуется установить в специальную обойму, на корпусе которой нанесены справочные данные. Для поперечного пиления древесины угол заточки составляет $25-30^\circ$, для продольного пиления древесины вдоль волокон угол заточки составляет 10° .

4. Очистите пильную цепь от опилок, установите на шину и произведите натяжку цепи. Заблокируйте цепь с помощью ручного тормоза. Сначала затачиваются режущие зубья одного ряда (левые или правые). При правильно подобранной оправке и напильнике передний угол и угол верхнего лезвия получаются автоматически. Для получения правильного угла заточки, необходимо метку, с соответствующим углом заточки ($10^\circ, 25^\circ, 30^\circ$), располагать параллельно шине.





ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

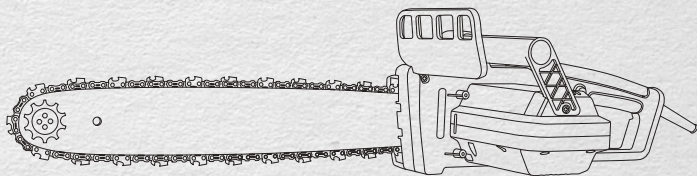
- Перед работой по уходу за электроинструментом всегда отключайте питающий кабель от электросети.
- Внешний осмотр: Использование изношенной цепи снижает эффективность работы. • Уход за электродвигателем: Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.
- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны быть всегда открытыми и чистыми.
- По окончании работ инструмент необходимо тщательно очистить. Регулярно прочищайте электродвигатель сжатым воздухом.
- Перед использованием электроинструмента проверьте исправность кабеля. Если кабель поврежден, то необходимо обратиться в центр технического обслуживания для его ремонта или замены.
- Осмотр цепи. Обязательно время от времени проверяйте натяжение цепи. Если цепь ослабла, отрегулируйте натяжение. Когда цепные лезвия затупятся, заточите их. • Очистка направляющей планки. Когда канавка направляющего стержня или масляное отверстие забиваются опилками, циркуляция масла нарушается, что может привести к повреждению инструмента. Время от

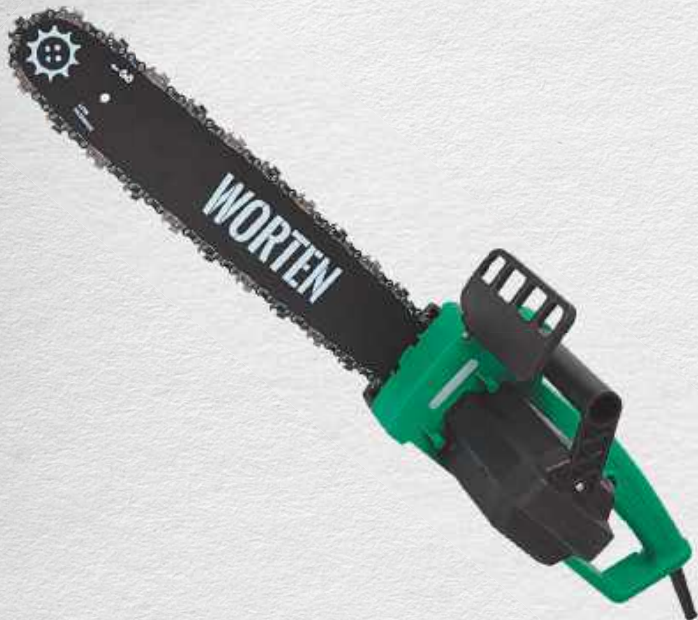
времени снимайте защитную крышку цепи и очищайте канавку и масляное отверстие.

»» Проверка угольных щеток. В двигателе используются угольные щетки. При износе угольных щеток выполните их замену самостоятельно или в авторизованном сервисе. На угольные щетки гарантия не распространяется.

СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года. По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Не выбрасывайте инструмент, а также комплектующие и составные детали в бытовые отходы! Отслуживший свой срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации. За подробной информацией о пунктах по сбору электроинструментов обращайтесь в свой административный округ, в местную службу по переработке отходов или в магазин, в котором был куплен инструмент.





УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА
Одновременное сгорание якоря и статора изоляционных втулок.	Работа с перегрузкой электродвигателя.
Сгорание якоря с оплавлением	
Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.	

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА
Коррозия деталей изделия.	Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении.
Проникновение внутрь инструмента жидкостей частиц строительных смесей, материалов	
Механическое повреждение корпуса, узлов, деталей	
Сильное загрязнение инструмента как внешнее, так и внутреннее	

Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания	Проверьте наличие напряжения в сети питания
	Неисправен выключатель	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Неисправен шнур питания	
	Изношены щетки	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки ротора	
	Рабочий инструмент плохо закреплен	Закрепите правильно рабочий инструмент
Повышенная вибрация, шум	Неисправны подшипники	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Износ зубьев ротора или шестерни	
Появление дыма и запаха горелой изоляции	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель перегревается	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя	Прочистите окна охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания
	Электродвигатель перегружен	Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах
	Неисправен ротор	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Слишком длинный удлинительный шнур	Замените удлинительный шнур на более короткий
Двигатель работает, но цепь не крутится	Цепь установлена неправильно или тормоз цепи блокирует работу пильной цепи	Разблокируйте тормоз цепи, потянув его к передней рукоятке

Ошибки пользователя, ведущие к отказам

Действия, ведущие к отказу	Признак	Последствия
Перегруз	Повышенная температура корпуса, редуктора	Одновременный выход из строя статора, ротора
Продолжительная работа без перерывов на охлаждение	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора

WORTEN

1

Дата приема _____
 Подпись клиента _____
 Дата выдачи _____
 Подпись клиента _____
 Сер. № инструмента _____

2

Дата приема _____
 Подпись клиента _____
 Дата выдачи _____
 Подпись клиента _____
 Сер. № инструмента _____

3

Тип инструмента _____
 Серийный номер _____
 Дата изготовления _____
 Дата продажи _____
 Торговая организация (И.П.) _____
 АКБ1 _____
 АКБ2 _____

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного инструмента, произведенного компанией **WORTEN**.
 Данным гарантийным талоном **WORTEN** подтверждает высокое качество и безупречное функционирование инструмента при условии соблюдения правил эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации. Срок службы инструмента — 3 лет. По окончании гарантийного срока, а также для сохранения высокой производительности и надежности инструмента, рекомендуем обращаться в сервис-центр для осмотра и выполнения работ по техническому обслуживанию не реже одного раза в шесть месяцев.

Гарантийные обязательства:

Компания берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя, в течение 12 месяцев со дня продажи инструмента.

Условия гарантии:

Настоящая гарантия предоставляется компанией в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством.

В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации рекомендуем Вам обращаться в сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы можете найти в комплекте с инструментом.

При покупке инструмента требуется проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон. При отсуствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваш претензии по качеству изделия.

Убедительно просим Вас перед началом работы с инструментом внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации!

При первых признаках неисправности инструмента (повышенный шум, вибрация, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запахи гари и т.п.), его дальнейшая эксплуатация запрещается.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею.
 С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен, инструкцию по эксплуатации получил.
 Подпись владельца _____
 Подпись владельца _____

Гарантийный ремонт не осуществляется

1. Неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или хранения, в результате чего инструмент имеет механические повреждения, сильные внешние и внутренние загрязнения или ржавчину.
2. Изделие использовалось не по назначению, с применением неподходящих для него или износившихся расходных материалов, насадок, приспособлений или их неадекватного качества.
3. Неправильное самостоятельное вскрытие инструмента, а также попытка его ремонта вне уполномоченного гарантийного сервисного центра (Следы вскрытия на крепежных винтах, замена смазки, щетки, сетевого шнура, нарушения сборки и др.).
4. Инструмент эксплуатировался с перегрузкой, повлекшей за собой выход его из строя.
5. Потеря работоспособности явилась следствием естественного износа детали.
6. Неисправность возникла из-за действий третьих лиц, неблагоприятных атмосферных или иных воздействий.
7. При обнаружении в инструменте посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, либо при наличии в инструменте большого количества отходов, свидетельствующих об эксплуатации со снятым или неправильно установленным защитным кожухом, если поломка вызвана этой причиной.

Гарантия не распространяется на:

- >>> сменные принадлежности (сверла, буры, патроны, ножи, пуансоны, матрицы и т.п.);
- >>> повреждения сетевого шнура;
- >>> расходные материалы (угольные щетки, приводные ремни, смазки, резиновые втулки, кольца, салоники и др.);
- >>> электрострумент с отсутствующим, стертым (полностью или частично) серийным номером;
- >>> проведение профилактического технического обслуживания.





ПИЛА ЦЕПНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

